



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 20 June 2007 — No. 24

Ten o'clock

President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Limited debate on the reports from the committees that considered the Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2008
Reports tabled **19 June 2007**

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

General Consultations

Passage in Principle

- (2) Bill 7
An Act respecting the Compilation of Québec Laws and Regulations
Introduced by the Minister of Justice **15 June 2007**
- (3) Bill 8
An Act to amend the Act respecting the Société de développement des entreprises culturelles
Introduced by the Minister of Culture, Communications and the Status of Women **15 June 2007**
- (4) Bill 9
An Act respecting the safety of persons on certain premises and amending the Act respecting safety in sports
Introduced by the Minister of Public Security **15 June 2007**
- (5) Bill 11
An Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activities
Introduced by the Minister of Justice **15 June 2007**

- (6) Bill 12
An Act to amend the Professional Code and the Pharmacy Act
Introduced by the Minister responsible for the administration of legislation
respecting the professions **15 June 2007**
- (7) Bill 13
An Act to amend the Legal Aid Act
Introduced by the Minister of Justice **15 June 2007**
- (8) Bill 18
The Residential Swimming Pool Safety Act
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Regions **15 June 2007**

Committee Stage

- (9) Bill 6
An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Regions 15 May 2007
Passed in principle **31 May 2007**, and
Referred to Committee on Planning and the Public Domain

Report Stage

Passage

- (10) Bill 4
An Act to repeal the Act respecting the provision of health services by
medical specialists
Introduced by the Minister of Health and Social Services 14 June 2007
Passed in principle 19 June 2007
Report from the Committee of the Whole adopted **19 June 2007**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (11) Bill 190
An Act to repeal the Act to ensure the enlargement of Parc national du
Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the
maintenance of recreational tourism activities
Introduced by the Member for Verchères **10 May 2007**

(12)Bill 191
Constitution of Québec
Introduced by the Member for Mercier **22 May 2007**

(13)Bill 192
An Act to amend the Labour Code
Introduced by the Member for Terrebonne **6 June 2007**

(14)Bill 193
An Act to amend the Cinema Act
Introduced by the Member for Berthier **6 June 2007**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(15)Bill 201
An Act respecting La Compagnie du cimetière Saint-Charles
Introduced by the Member for Vanier **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Institutions

(16)Bill 204
An Act respecting Ville de Lévis
Introduced by the Member for Lévis **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(17)Bill 205
An Act respecting Municipalité de Caplan
Introduced by the Member for Vimont **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(18)Bill 206
An Act respecting Ville de Saint-Jérôme
Introduced by the Member for Prévost **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

(19)Bill 200

An Act respecting The Knowlton Golf Club inc.
Introduced by the Member for Brome-Missisquoi 10 May 2007
Report from the Committee on Institutions tabled and adopted **6 June 2007**

(20)Bill 202

An Act respecting an immovable of the cadastre of the township of Letellier
Introduced by the Member for Duplessis 15 May 2007
Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled and adopted **7 June 2007**

(21)Bill 203

An Act respecting Ville de Sorel-Tracy
Introduced by the Member for Richelieu 15 May 2007
Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled and adopted **7 June 2007**

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

(22)Supplementary Estimates No. 1 for the fiscal year ending 31 March 2008 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor **1 June 2007** and referred for consideration to a Committee of the Whole.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

-**Bill 201**, An Act respecting La Compagnie du cimetière Saint-Charles
(Order of reference given on 10 May 2007).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

COMMITTEE ON SOCIAL AFFAIRS

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- Bill 6**, An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs (Order of reference given on 31 May 2007).
- Bill 204**, An Act respecting Ville de Lévis (Order of reference given on 10 May 2007).
- Bill 205**, An Act respecting Municipalité de Caplan (Order of reference given on 10 May 2007).
- Bill 206**, An Act respecting Ville de Saint-Jérôme (Order of reference given on 10 May 2007).

COMMITTEE ON EDUCATION

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

By the Member for Mirabel to the Minister of Education, Recreation and Sports on the following subject: *The cost overrun of the UQAM construction projects* (notice given on 10 May 2007).

COMMITTEE ON CULTURE

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa)An Act to amend various legislative provisions concerning the urban agglomeration of Montréal – *Minister of Municipal Affairs and Regions.*

(bb)An Act to amend the Securities Act and other legislative provisions – *Minister of Finance.*

(cc)An Act to amend the Act respecting insurance, the Act respecting trust companies and savings companies and other legislative provisions – *Minister of Finance.*

(dd)An Act giving effect to the Budget Speech delivered on 23 March 2006 and to certain other budget statements – *Minister of Revenue.*

(ee)An Act to amend the Public Curator Act and the Act respecting the Ministère du Revenu – *Minister of Revenue.*

(ff)An Act to amend the Act to ensure the enlargement of Parc national du Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the maintenance of recreational tourism activities – *Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.*